



# Sacaleches Manual NaturalFeeling

NaturalFeeling Manual Breast Pump

Sacaleche Manual NaturalFeeling

Saca-Leite Manual NaturalFeeling

Tire-Lait Manuel NaturalFeeling

Handmilchpumpe NaturalFeeling

Handmatige Borstkolf NaturalFeeling

Laktator Ręczny NaturalFeeling

Χειροκίνητο Θηλαστρο NaturalFeeling

NaturalFeeling Manuel Göğüs Pompası

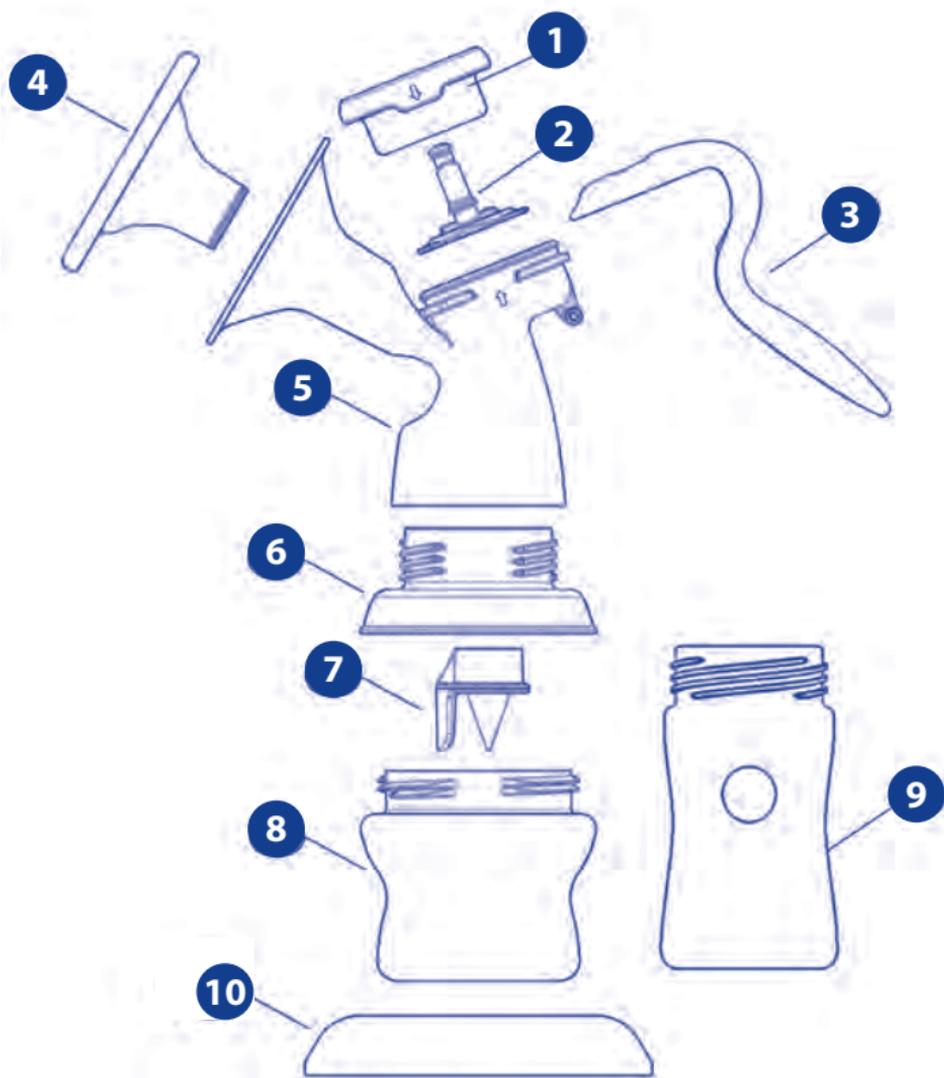
Ручной Молокоотсос NATURALFEELING

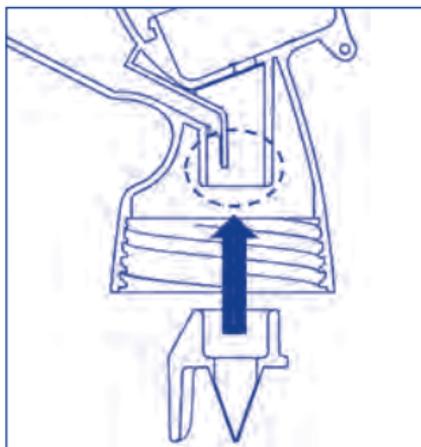
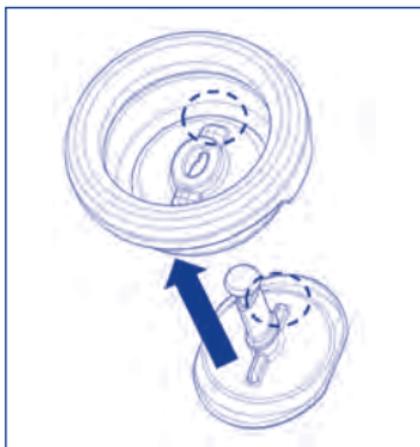
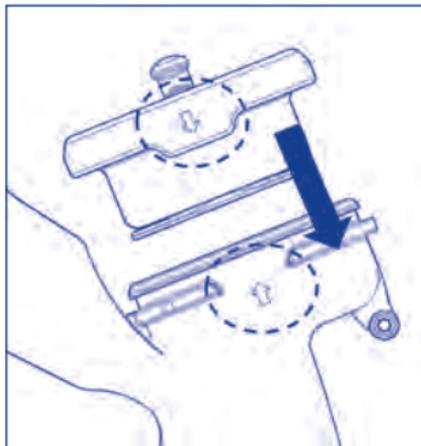
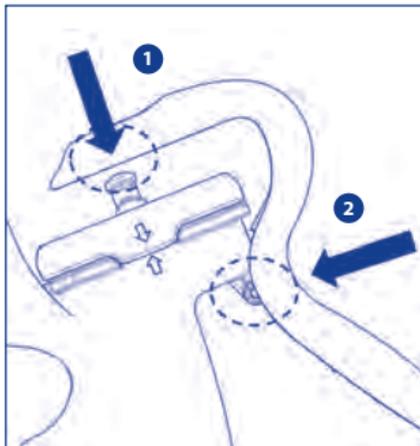
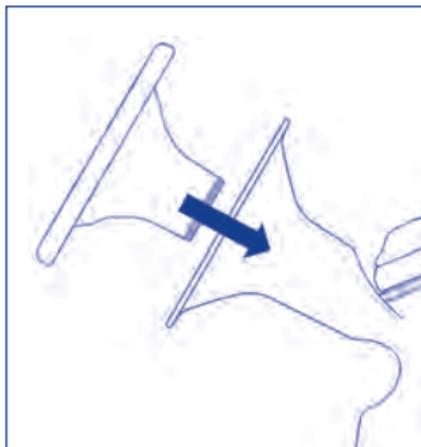
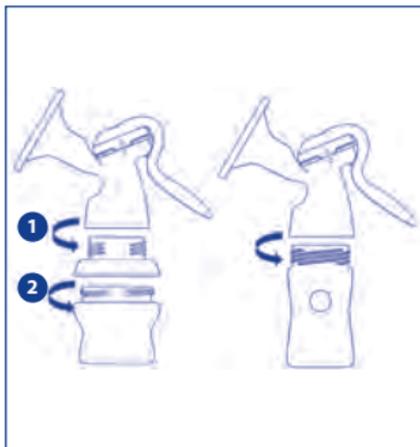
Ручний Молоковідсмоктувач NaturalFeeling

BOMBA TIRA LEITE MANUAL NATURALFEELING

NATURALFEELING مضخة الثدي اليدوية

FIG. 1



**FIG. 2****FIG. 3****FIG. 4****FIG. 5****FIG. 6****FIG. 7**



# Sacaleche Manual NaturalFeeling

La lactancia materna es una etapa muy importante en la vida del niño y de la madre. Para el recién nacido estar en contacto con el seno materno y succionar no es solamente una satisfacción primaria, es además un momento de relación con la madre, lleno de emociones y de sensaciones táctiles, gustativas y olfativas. Satisfacer esta necesidad regala a ambos un profundo sentido de bienestar y de tranquilidad.

La leche materna contiene todas las sustancias nutritivas necesarias para satisfacer los requerimientos nutricionales y las exigencias psicológicas del lactante por lo menos hasta los 6 primeros meses de vida.

El Sacaleche manual Chicco ayuda a prolongar la lactancia materna, en caso de leche en exceso o cuando se tiene que estar lejos del bebé. En estos casos se puede extraer la leche conservándola para dársela al niño cuando sea necesario.

## LISTA DE COMPONENTES [Fig. 1]

- 1 Membrana
- 2 Pistón
- 3 Mango
- 4 Suave revestimiento de silicona
- 5 Cuerpo del Sacaleche
- 6 Adaptador NaturalFeeling (incluido en el envase cód. 00 005740 000 XXX)
- 7 Válvula
- 8 Biberón NaturalFeeling (incluido en el envase cód. 00 005740 000 XXX)
- 9 Biberón Fisiológico (incluido en el envase cód. 00 005740 100 XXX)
- 10 Base

## ADVERTENCIAS

- Mantener el aparato y sus componentes fuera del alcance de los niños.
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, cajas de cartón, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños ya que son una importante fuente de peligro.
- Antes de usar el aparato, asegurarse que tanto éste como sus componentes estén enteros y sin daños visibles. En caso de duda no utilizar el aparato y ponerse en contacto con personal cualificado.
- Este aparato deberá destinarse exclusivamente al uso para el cual ha sido exclusivamente creado. Cualquier otro tipo de uso es considerado incorrecto.
- Este producto debe emplearse sólo con biberón de la línea Fisiológico y NaturalFeeling Chicco, no emplear con biberones de tipo diferente. Para el uso y el lavado de los biberones y sus respectivos accesorios tomar como referencia las instrucciones específicas suministradas con el sacaleche.

## PREPARACIÓN Y LIMPIEZA:

- Desmontar todos los componentes del sacaleche (ver Fig. 1). Tener cuidado cuando se quita la válvula y cuando se lava. Para quitar la válvula, tirar con delicadeza de la lengüeta sobre el lado de la válvula. No utilizar utensilios para la limpieza de la válvula, si se daña, el sacaleche no funcionará de modo correcto.
- Lavar cuidadosamente todas las partes con agua y detergente común para vajillas, aclarar con abundante agua, secar con un paño suave y limpio o dejar secar en un lugar limpio y ventilado. No usar productos abrasivos para la limpieza del sacaleche.
- Todos los componentes, excepto la válvula y el mango, pueden lavarse también en lavavajillas usando un programa delicado. Dicho tipo de lavado, más agresivo, podría decolorar el material y con el tiempo volverse opaco.
- Antes de cada uso, desmontar completamente el producto y desinfectar todos los componentes, usando líquidos desinfectantes en frío, en caliente (vapor) empleando los aparatos específicos, o bien hervir durante 5 minutos. Advertencia: dejar enfriar completamente todos los componentes antes de cada uso. No desinfectar el mango en frío (líquidos desinfectantes).
- Inmediatamente después de cada uso, desmontar totalmente el producto y aclarar con abundante agua todos los componentes del sacaleche usando agua caliente. Secar cuidadosamente con un paño suave y limpio o dejar secar en un lugar limpio y bien ventilado.
- Guardar siempre el producto en un lugar limpio y seco.

## ENSAMBLAJE DEL SACALECHE [Fig. 2-3-4-5-6-7]

- Insertar a fondo la válvula de silicona en el conducto circular presente en el cuerpo del sacaleche (Fig. 2). Empujar sobre el borde externo para no dañar la válvula y asegurarse que los dos bordes de la válvula montada queden unidos.
- Montar la membrana de silicona en el pistón teniendo cuidado que coincidan las nervaduras de referencia presentes en ambos componentes (Fig. 3).
- Insertar el pistón y la membrana (pre-montadas) en el cuerpo del sacaleche. Asegurarse que los dos bordes salientes de la membrana coincidan con los alojamientos visibles a ambos lados del cuerpo del sacaleche (Fig. 4) y comprobar que las flechas presentes en el cuerpo del sacaleche y la membrana coincidan. Comprobar que la membrana esté correctamente situada y que se adhiera bien al cuerpo, presionando con los dedos todo el

borde de la membrana.

- Fijar el mango al pistón, enganchando el agujero del mango a la parte superior del pistón (Fig. 5/1). Empujar el mango hacia el cuerpo del sacaleche (Fig. 5/2). Si el montaje es correcto, se advierte un leve salto.
- Para una mayor comodidad es posible ensamblar sobre el cuerpo del sacaleche la cobertura blanda de silicona (Fig. 6) 6). Insertar bien a fondo la tapa de silicona dentro de la campana, enganchando el borde de la cobertura de silicona al perímetro externo de la campana sellándola. Presionar los cojinetes para sacar el aire que hubiese quedado atrapado.
- Ensamblar el biberón:
  - para el biberón de la línea Fisiológico no es necesario utilizar el adaptador.
  - Para el biberón de la línea NaturalFeeling, enroscar el adaptador al cuerpo del sacaleche (Fig. 7/1) y luego enroscar el biberón al adaptador (Fig. 7/2).
- Para apoyar el producto ensamblado sobre una superficie plana, utilizar la práctica base para mejorar la estabilidad.

## USO DEL SACALECHE

- Lavar las manos y el pecho adecuadamente con agua o usando las toallitas detergentes Chicco para la higiene del seno.
- Para estimular el flujo de leche tomar una ducha caliente o aplicar un paño caliente sobre el pecho antes de sacar la leche o de amamantar.
- Sentarse en una posición cómoda y relajada.
- Hacer que la campana se adhiera bien al pecho, asegurándose que el pezón esté bien centrado. El sacaleche se puede utilizar con o sin el revestimiento de silicona, se aconseja probar ambas formas y elegir aquella más idónea y confortable.
- Presionar con delicadeza el mango hasta advertir la aspiración en el pecho, luego soltar. Se puede regular la presión del mango en función del nivel de tracción que se siente en el pecho o en base a la salida de leche: podría no ser necesario presionar el mango hasta el fondo.
- Comenzar con movimientos más rápidos, presionar y soltar el mango para estimular la extracción de leche, cuando la leche comience a fluir hacer movimientos más lentos teniendo presionado el mango durante 1 o 2 segundos y luego soltar.
- Es posible alternar la extracción de leche de los dos senos.
- Para suministrar enseguida la leche al niño aplicar a la botella la rosca y la tetina. Se obtendrá un cómodo biberón (Fisiológico o NaturalFeeling ) listo para usar.
- Cerrando la botella con el práctico tapón hermético (incluido en el envase) se puede conservar la leche extraída en la nevera hasta un máximo de 48 horas y hasta 3 meses en el congelador.

## MODO DE USO DEL BIBERÓN

### LEA ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

#### PARA LA SEGURIDAD Y SALUD DE SU BEBÉ

#### ¡ADVERTENCIA!

- Utilizar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca utilizar las tetinas como chupete.
- La succión continua y prolongada de fluidos puede causar caries. Esta situación puede presentarse si el niño usa el biberón durante un tiempo prolongado y también si se usan bebidas azucaradas.
- Comprobar siempre la temperatura del alimento antes de la toma. Esto para evitar quemaduras al niño.
- Comprobar las tetinas antes de cada uso, tirando de ellas en todas las direcciones. Sustitúyalas ante el primer signo de desgaste o daño.
- De cualquier modo, se aconseja cambiarlas al menos cada dos meses.
- Para las tetinas de caucho natural:  
Fabricado con látex de caucho natural que puede causar reacciones alérgicas en individuos especialmente sensibles.

N.B. IMPORTANTE: se puede notar un ligero olor a goma. Este olor es completamente normal y generalmente desaparece después de los primeros lavados.

- No deje las tetinas expuesta a la luz solar directa o calor, o en el desinfectante (solución esterilizante) más tiempo de lo recomendado pues las tetinas pueden debilitarse.
- Para los biberones de vidrio:

Los biberones de vidrio se pueden romper

No deje que el niño use el biberón de vidrio.

- Verifique que el flujo sea el adecuado a las exigencias del niño, prestando atención a posibles dificultades de succión o regurgitaciones de leche desde la boca del niño.
- Inspeccione el biberón antes de cada uso para controlar que no esté roto ni que tenga bordes cortantes.
- Déle al niño los alimentos y bebidas respetando siempre los consejos del pediatra y las modalidades de preparación indicadas por el fabricante.
- Evitar que el niño corra o juegue con el producto.
- Use sólo componentes y repuestos originales de la nueva línea Fisiológico/NaturalFeeling.
- Mantener fuera del alcance los niños todos los componentes que no estén en uso

- Recuerde que la lactancia materna es el mejor alimento para el niño.

### MODALIDAD DE USO - Limpieza

- Antes del primer uso, hierva el producto en agua durante 5 minutos. Esto es para asegurar su higiene.
- Lave el biberón, antes de cada uso, con agua caliente y detergente común para vajillas y enjuague minuciosamente.
- Es preferible lavar a mano el producto evitando el uso de productos abrasivos; el lavado en lavavajillas podría acelerar el desgaste del producto.
- Cuando se usan escobillas, preste atención de no dañar las partes más delicadas del producto (por ej, orificios y válvulas de las tetinas).
- Esterilizar antes de usar.
- Después de cada lavado o esterilización, saque todo posible residuo de líquido.
- Guarde el producto en un lugar limpio y seco.
- La pigmentación de algunos alimentos (por ej., salsas de tomate) y bebidas con coloración intensa (por ej, zumos de fruta) podrían alterar el color del producto.

### Esterilización

- Cuando hierva o esterilice en caliente el biberón, debe ser siempre desmontado y abierto para evitar deformaciones.
- El producto puede esterilizarse en frío, mediante el uso de soluciones esterilizantes, o en caliente (vapor), utilizando aparatos específicos o mediante hervido durante 5 minutos. En el caso de optar por el hervido durante 5 minutos, deberá evitar el contacto con las paredes metálicas del recipiente utilizado.
- Se desaconseja el uso de esterilizadores de rayos ultravioletas (UV).

### Montaje

- Verifique que ha montado el producto correctamente antes del uso para garantizar el correcto funcionamiento del biberón y para prevenir posibles pérdidas.

### Calentar el biberón

- Para calentar el contenido se aconseja el uso de los calentabiberones adecuados después de haber quitado el vaso de su interior.
- Tener cuidado extra cuando caliente en microondas:
  - Coloque solo la botella después de haber quitado la rosca y la tetina. Riesgo de explosión.
  - Si se usa un horno de microondas con grill combinado, controle que el grill esté apagado.
- Mezcle siempre el alimento calentado para asegurar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de suministrar el alimento al niño para evitar que se queme.
- No caliente el producto en hornos tradicionales, en placas vitrocerámicas o llamas libres.
- Para los biberones de plástico:
  - Se pueden meter en el congelador. Quitar la tetina y usar su vaso para el almacenamiento. El Biberón Fisiológico Angular, no es apto para el congelador.
- Introducir la leche en el contenedor teniendo cuidado de no superar la capacidad máxima indicada en la escala graduada, enroscar con cuidado el tapón hermético y volver a colocar el contenedor en la nevera o en el congelador.
- La leche se conserva 48 horas en la nevera y 3 meses en el congelador. Después de la extracción se aconseja colocar inmediatamente la leche en la nevera o en el congelador.
- Nunca volver a congelar la leche ya descongelada.
- No añadir la leche recién extraída a aquella ya congelada.
- Quitar el tapón y/o vasito antigoteo del contenedor cuando se calienta la leche u otro alimento y/o bebida. Evitar dejar el contenedor al baño María o en el calentabiberón con el agua hirviendo
- Se puede calentar el contenedor en el horno a microondas quitando la tetina, la rosca y el vasito o el tapón hermético.

### PROBLEMA CAUSA SOLUCIÓN

Problema	Causa	Solución
El sacaleche no aspira o aspira poco	Válvula o membrana no ensamblada o mal ensamblada	Comprobar el ensamblaje correcto de la válvula y de la membrana
	El pecho no se adhiere bien a la campana	Mejorar la posición del sacaleche para que el pecho se adhiera bien, controlar que el pezón esté bien centrado. Probar con/sin la cobertura blanda de silicona.
La extracción es dolorosa	Intensidad de aspiración demasiado fuerte	El nivel de aspiración depende de la presión ejercida sobre el mango y de la velocidad del movimiento de la empuñadura. Modificar la presión y la velocidad para encontrar una estimulación y aspiración más cómoda.

46 005740 000 000\_00\_1636



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy  
[www.chicco.com](http://www.chicco.com)